

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen,  
Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Diemtigen,  
Wimmis und Spiez

Kreuzwort-  
RÄTSEL  
Landi  
NIESEN

DER OFFIZIELLE

# Simmentaler Anzeiger

Foto: www.natur-welten.ch

Nr. 42 Donnerstag, 17. Oktober 2019 | 123. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 19./20. Oktober 2019

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Wallbach-Praxis 033 736 32 60  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
**Medphone**  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

**Geburts- und Maternität Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saanenland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

**Thun und Frutigen-Niedersimmental**  
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-  
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.

**033 226 26 26 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

**Obersimmental**  
Adrian Kurt 033 722 70 10

**Niedersimmental**  
Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

### SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

### SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Verkehrerschwerung

Kantonsstrasse Nr. 227  
Gwattstutz – Portbrücke

Gemeinde: Wimmis

20245/Erneuerung Oberbau Brodhüsi

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassen-  
gesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG  
732.11) und Art. 43 der Strassenver-  
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV,  
BSG 732.111.1), wird auf dieser Kan-  
tonsstrasse die Verkehrsabwicklung  
wie folgt erschwert:

**Einspurige Verkehrsführung für  
Fahrzeuge bis 2.30m Breite.  
Umleitung für Fahrzeuge grösser  
2.30m über Gwatt/Spiez**  
**Die Buslinie Reutigen, Kapf bis Bahn-  
hof Wimmis kann nicht bedient wer-  
den.**

Teilstrecke: Chapf – Brodhüsi – Port-  
brücke, Wimmis (Koord. 2'614'670/  
1'169'650)

Dauer: 21. Oktober, 7.30 Uhr bis 23.  
Oktober 2019, 24.00 Uhr

Einschränkungen: Einspurige Ver-  
kehrsführung mit Lichtsignalanlage

**Für Fahrzeuge mit einer Breite grö-  
sser 2.30m ist die Durchfahrt nicht  
möglich.** Umleitung über Gwatt-Spiez

**Die Buslinie Thun – Reutigen – Wim-  
mis fährt nur bis Reutigen, Kapf, resp.  
ab Reutigen, Kapf.** Die Haltestellen  
Brodhüsi, Bachtele und Bahnhof  
Wimmis können in dieser Zeit nicht  
bedient werden.

Grund: Bauarbeiten für Strasse und  
Werkleitungen.

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-  
ständnis für die unumgängliche Ver-  
kehrerschwerung.

Oberingenieurkreis I

c1.41

### Verkehrerschwerung

Kantonsstrasse Nr. 11  
Zweisimmen – Wimmis

Gemeinde: Wimmis

213/SI Oberland West: Betrieb

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strassen-  
gesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG  
732.11) und Art. 43 der Strassenver-  
ordnung vom 29. Oktober 2008 (SV,  
BSG 732.111.1), wird auf dieser Kan-  
tonsstrasse die Verkehrsabwicklung  
wie folgt erschwert:

Teilstrecke: Ausfahrt Wimmis – Port-  
brücke (Koord. 2'614'020/1'169'024  
– 2'614'177/1'169'135)

Dauer: 28.10.2019 – 01.11.2019 und  
04.11.2019 – 08.11.2019, jeweils von  
7.30–16.30 Uhr

Ausnahmen: keine

Verkehrsführung:  
Auf besagtem Streckenabschnitt er-  
folgen Verkehrssperren. Für den  
Langsamverkehr ist eine Umleitung  
via Burgholz signalisiert.

Einschränkungen: Die Benützung des  
Simmenfluchtunnels (Autobahn A6) ist  
jederzeit uneingeschränkt möglich.

Grund: Periodische Felsreinigung Sim-  
menfluh.

Wir bitten die Bevölkerung um Ver-  
ständnis für die unumgängliche Ver-  
kehrerschwerung.

Strasseninspektorat Oberland West

c1.42

## Lenk

### Sanierung Güterweg Aegerten- strasse; Wallbachbrücke – Flöschweide

**Verkehrsbeschränkung**  
Ab dem 14. Oktober bis Mitte Dezember  
plant die Einwohnergemeinde Lenk die  
Aegertenstrasse auf dem Abschnitt  
Wallbachbrücke – Flöschweide zu sa-  
nieren.

Während dieser Zeit ist die Strasse  
täglich nur noch von 11.00 bis 13.30  
Uhr und zwischen 17.30 bis 8.00 Uhr  
durchgehend befahrbar. Samstag und  
Sonntag kann ohne Einschränkung  
gefahren werden.

Die Arbeiten werden in 3 Etappen aus-  
geführt, somit kann jeweils nur eine  
Etappe nicht oder nur beschränkt  
befahren werden.

Vorbereitungsarbeiten ganze Strecke:  
14.10. bis 18.10.2019

Etappe 1: Flöschweide – Bachguet vom  
24.10. bis 5.11.2019

Etappe 2: Bachguet – Stein (Abzwei-  
gung Flöschstrasse) vom 6.11. bis  
18.11.2019

Etappe 3: Stein (Abzweigung Flösch-  
strasse) – Wallbachbrücke vom 19.11.  
bis 29.11.2019

Fertigstellungsarbeiten auf sämtli-  
chen Etappen ab 2.12. bis 13.12.2019  
Während der Belagsarbeiten (1. Etappe  
4./5.11.19, 2. Etappe 15./16.11.19 und  
Etappe 3 vom 28./29.11.19) ist der  
jeweilige Strassenabschnitt ganztags  
gesperrt.

Aufgrund der Witterung können die  
geplanten Daten für den Belagseinbau  
noch abweichen. Änderungen werden  
jeweils beim Waldrand am Strassen-  
rand angeschlagen.

Wir bitten die Anwohner und Strassen-  
nutzer die Signalisationen zu beachten  
und danken für Ihr Verständnis.

Einwohnergemeinde Lenk

c2.41

### Grünzeugsammlung

Es werden an zentralen Standorten  
Mulden und Container aufgestellt. Das  
Grünzeug kann von Einheimischen und  
Ferienhausbesitzern gratis in diese  
entleert werden.

Samstag, 26. Oktober 2019,

10.00 bis 16.00 Uhr

Beim Edelweiss, Parkplatz Halten  
(hinter Chäs-Spycher), Parkplatz Über-  
bauung Lee, Buggeli/Brand, Boden  
(Überbauung Imob) und von 13.00 bis  
16.00 Uhr bei der Entsorgungsstelle  
Klöpfliberg.

Samstag, 2. November 2019,

10.00 bis 16.00 Uhr

Blatti (Pöschneried), Werkhof Krum-  
menbach, Marktplatz, Parkplatz Hal-  
lenbad, Obere Aegerten (beim Stein)  
und von 13.00 bis 16.00 Uhr bei der  
Entsorgungsstelle Klöpfliberg.

Kompostierbare Abfälle wie Rasen,  
Laub und Pflanzenabfälle, sind  
getrennt von Hecken- und Baumschnitt  
zu sammeln und gemäss Beschriftung  
in die entsprechende Mulde zu kippen.  
Die Grünzeugsammlung ist für die  
Lenker Bevölkerung und Ferienhaus-  
besitzer unentgeltlich.

Bauverwaltung Lenk

s2.43

## Oberwil

### Kirchgemeinde Oberwil i.S.

Einladung zur ordentlichen

Kirchgemeindeversammlung

Sonntag, 17. November 2019 nach

dem Gottesdienst in der Kirche

Traktanden:

- Budget 2020
  - Genehmigung Steueranlage für  
Kirchensteuer
  - Genehmigung Budget 2020
- Finanzplan, Kenntnisnahme
- Zustimmung zur Anstellung der  
Pfarrerinnen Alexia Zeller per 1.1.2020
- Wahlen:
  - Wiederwahl Kirchgemeinderats-  
mitglied Thomas Gerber
  - Wiederwahl der Rechnungsrevi-  
sorin Marianne Lehmann
  - Neuwahl eines Kirchgemeinderats-  
mitglieds infolge Amtszeitbe-  
schränkung von Hans Roschi.
- Verschiedenes

Das Protokoll der Kirchgemeindever-  
sammlung wird 30 Tage in der Kirche  
aufgelegt. Mit Beschwerde können  
Beschlüsse der Kirchgemeindever-  
sammlung während der Auflage  
schriftlich angefochten werden. Die  
Verletzung von Verfahrensvorschriften  
ist an der Versammlung zu beanstan-  
den (Rügepflicht gemäss Art. 49a Ge-  
meindegesetz).

Wenn keine Einwände erhoben werden,  
wird das Protokoll an der nächsten  
Kirchgemeinderatssitzung genehmigt.  
Alle stimmberechtigten der Kirch-  
gemeinde Oberwil sind zu dieser  
Versammlung herzlich eingeladen.

Der Kirchgemeinderat

s2.42

**Orthomedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

**Die Herbst- und  
Winterkollektion  
ist eingetroffen!**

**BEQUEMSCHUHE  
ALLE REPARATUREN**

**Panorama** Aeschried

Ein schöner  
Rehrücken kann entzücken...

033/ 654 29 73\_restaurantpanorama.ch

**MEICHTRY**  
Bodenbeläge GmbH  
3703 Aeschi, Tel. 033 654 21 70, m.meichtry@bluewin.ch

**Parkett  
Parkettsanierung  
Bodenbeläge  
Teppiche**

**P. von Känel** 3703 Aeschi  
GmbH

- Schreinerei
- Küchenbau
- Wohn / Badmöbel
- Umbau / Planung

Tel. 033 654 21 33  
www.suissecuisine.ch

**Reparatur-Service  
für alle Marken!**

033 655 66 55  
barben.ch

**BARBEN**  
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

**Kammer**

Schuhe & Fussorthopädie  
Alfred Kammer  
Hauptstrasse 17 • 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 22 94

**Schueh u llage  
vom Kammer,  
das isch dr Hammer!**

**Inserate aufgeben:  
anzeiger@ilg.ch**

**Red.-Schluss:  
Montag 17.00 Uhr**

**KILCHHERR**  
MALEREI | GIPSEREI  
SEIT 1955

BURGERSTRASSE 3 • 3600 THUN  
TELEFON 033 225 12 00

Budget-Preis  
~~2'364.-~~  
1'999.-

Jubiläums-Preis ab  
~~1'177.-~~  
799.-

~~230.-~~ 199.- ~~499.-~~ 299.-

Stuhl 279.- Tisch 799.-  
~~1'150.-~~

Jubiläums-Preis  
~~2'224.-~~  
1'490.-

Jubiläums-Preis  
~~3'743.-~~  
2'690.-

~~1'792.-~~ 1'190.- ~~1'626.-~~ 1'190.-

**möbel** + budget-möbel  
**werthmüller**  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54  
**Ausstellung 1'000 m2**

**Rutronic-Storen**  
Sonnenstoren / Lamellenstoren  
Rollladen / Insektenschutz  
Indoor- und Outdoor Beschattung

**Neumontagen und Reparaturen**

**www.rutronic-storen.ch**  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264



42

9 771664 126009

**Därstetten**

**Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019**

Der Gemeinderat hat folgende Ausschussmitglieder bestimmt:

- Präsident:** Gemeinderat Tschabold Hansruedi  
**Mitglieder:** Ueltschi Lorenz von Känel Katja  
 Mani Nina  
 Zumbrunnen Marc  
 Küpfer Janine  
 Knutti Stefan  
 Brunner Anna  
 Gerber Charly

Das Abstimmungsbüro befindet sich im Untergeschoss der Gemeindeverwaltung, im Gemeinderatszimmer.

**Öffnungszeiten: Sonntag, 11–12 Uhr**  
 Die briefliche Stimmabgabe kann am Freitag vor der Abstimmung bis 16.30 Uhr auf der Gemeindeverwaltung erfolgen.

Bezüglich Stimmberechtigung, Stimmabgabe etc. wird auf die Publikation vom Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental verwiesen.

Gemeinderat Därstetten c2.41

**Erlenbach**

**Diemtigen**

**Wimmis**

**Birnel – Erhältlich bei den Gemeindeverwaltungen Wimmis, Diemtigen und Erlenbach i.S.**

Die Winterhilfe Schweiz führt wiederum die Birnel-Aktion durch. Birnel – der reine, eingedickte Saft von Sonnengereiften Mostbirnen – ist ein Naturprodukt, das in konzentrierter Form viele wertvolle Mineralstoffe und Vitamine aufweist. Birnel nährt und stärkt, ist leicht verdaulich, reguliert den Stoffwechsel und kann anstelle von Zucker zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompotten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken sowie als herrlicher Brotaufstrich verwendet werden.

- Birnel ist erhältlich in
- |                 |            |
|-----------------|------------|
| 250 g Dispenser | Fr. 4.20   |
| 500 g Glas      | Fr. 6.50   |
| 1.0 kg Glas     | Fr. 10.60  |
| 5.0 kg Kessel   | Fr. 46.00  |
| 12.5 kg Kessel  | Fr. 105.00 |

Bestellungen sind bis **Freitag, 8. November 2019**, zu richten an: Gemeindeverwaltung Wimmis: 033 657 81 11; Gemeindeschreiberei Diemtigen: 033 681 80 20; Gemeindeschreiberei Erlenbach i.S.: 033 681 82 30  
 Wir bitten Sie um Kenntnisnahme, dass eine Gesamtmindestbestellung von 80kg erreicht werden muss, da ansonsten keine Bestellung ausgelöst werden kann.

Die Gemeinden:  
 Wimmis, Diemtigen, Erlenbach i.S. c2.41

**Erlenbach**

**Papier- und Kartonsammlung**

Freitag, 25.10.19, ab 8.00 Uhr in Erlenbach und Latterbach

Material rechtzeitig gebündelt bereitstellen oder selbständig an Sammelplatz führen, Flugblatt beachten.

Gemeindebehörde und Schulleitung c2.42

**Diemtigen**

**Nationalrats- und Ständeratswahlen vom 20. Oktober 2019**

**Briefliche Stimmabgabe:**

Die Couverts mit der brieflichen Stimmabgabe werden bis am Wahlsonntag, 20. Oktober 2019, 12.00 Uhr im dafür bezeichneten Briefkasten der Gemeindeverwaltung in Oey entgegengenommen.

**Wahlmaterial:**

Stimmberechtigte, die das Wahlmaterial verloren oder nicht erhalten haben, können bis am Freitag, 18. Oktober 2019, 17.00 Uhr bei der Einwohnerkontrolle ein Doppel verlangen. Die Aushändigung des Doppels kann nur gegen Vorweisung eines Personalausweises erfolgen.

**Urnenöffnungszeiten:**

Im Gemeindehaus in Oey:  
 Freitag, 18. Oktober 2019:  
 08.00 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr

Samstag, 19. Oktober 2019:  
 19.00 – 20.00 Uhr

Sonntag, 20. Oktober 2019:  
 10.00 – 12.00 Uhr

In den Schulhäusern Bächlen, Horben, Zwischenflüh und Schwenden sowie im Mehrzweckgebäude Entschwil:  
 Sonntag, 20. Oktober 2019:  
 10.00 – 12.00 Uhr

Gemeinderat Diemtigen s2.42

**Schulgemeinde Diemtigen**

**Ordentliche Versammlung der Schulgemeinde**

Donnerstag, 21. November 2019, 20.00 Uhr im MZG Diemtigen

- Traktanden:**  
 1. Genehmigung Voranschlag 2020  
 2. Wahlen  
 a) Wiederwahl Vorstandsmitglied  
 3. Verschiedenes

Die Unterlagen zu Traktandum 1 liegen 30 Tage vor der Versammlung beim Kassier, Herr Martin Wampfler, Diemtigtalstrasse 29, 3753 Oey auf Voranmeldung auf.

Gegen Beschlüsse der Versammlung kann innert 30 Tagen schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental in Frutigen geführt werden.

Der Vorstand s2.42

**Ehrungen der Einwohnergemeinde Diemtigen**

Die Einwohnergemeinde Diemtigen ehrt wiederum Persönlichkeiten aus dem politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Bereich sowie besonders erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler.

Die Ehrung findet am 2. November 2019 im Rahmen des Diemtigtalabends zusammen mit der Jungbürgerfeier statt. Geehrt werden Personen, die folgende Bedingungen erfüllen:

- 1.–3. Rang an internationalen oder nationalen Einzel- oder Mannschaftsmeisterschaften,
- 1. Rang an Berner Kantonalen Einzel- oder Mannschaftsmeisterschaften,
- Kranzgewinn an Eidgenössischen Schwingenläufen
- Teilnahme an Weltmeisterschaften und/oder Olympischen Spielen,
- Berufs-, Mittel-, und Hochschulabschlüsse mit Noten von 5.5 oder höher,
- 1.–3. Rang an internationalen oder nationalen Berufswettkämpfen,
- Personen, die sich in besonderem Masse im Dienst der Allgemeinheit für die Gemeinde oder für die Fortentwicklung verdient gemacht haben,
- Personen, die sich im kulturellen Bereich wie Musik, im Theater bzw. in der Kunst hervorheben und sich in der oder für die Gemeinde Diemtigen verdient gemacht haben,
- Personen, die sich in besonderem Masse uneigennützig im Dienst der Allgemeinheit für den Schutz, die Erhaltung bzw. die Aufwertung der Umwelt sowie der Natur- und Kulturlandschaft verdient gemacht haben.

Den Entscheid über die Zulassung fällt der Gemeinderat.

Damit niemand vergessen geht, bitten wir die Vereine, Bürgerinnen und Bürger alle in Frage kommenden Personen, Gruppen usw. mit nachstehendem Talon bis **spätestens Donnerstag, 24. Oktober 2019** der Gemeindeschreiberei Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey zu melden.

Gemeinderat Diemtigen

Vorschlag zur Ehrung	
Name	
Vorname	Jahrgang
Verein	
Kontaktadresse	
Erzielte Leistung (Anlass, Ort, Datum, Rangierung)	
Ranglisten, Bestätigung, Zeitungsausschnitte beilegen	
Datum	
Unterschrift	

**Wimmis**

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wimmis**

**Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung**

Sonntag, 17. November 2019, Kirche Wimmis, um 10.30 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst

**Traktanden:**

1. Budget 2020
  - a) Genehmigung Budget
  - b) Kenntnisnahme Finanzplan 2020 – 2024
2. Wahlen:
  - a) Wiederwahlen Kirchgemeinderats-Mitglieder
  - b) Wiederwahl Rechnungsrevisorin
  - c) Neuwahl eines Kirchgemeinderats-Mitglieds  
 Vorschlag: Josua Blatter, Unterdorfstrasse 31, 3752 Wimmis
3. Informationen aus dem Kirchgemeinderat
4. Verschiedenes

Der Kirchgemeinderat s2.42

**Papiersammlung**

Die nächste Papiersammlung findet statt am: **Mittwoch, 30. Oktober 2019**

Das Papier muss um 8.00 Uhr gut sichtbar und gebündelt am Strassenrand bereitgestellt sein und darf kein Karton beinhalten. Die Sammlung wird von den Schülerinnen und Schülern durchgeführt.

Gemeindeverwaltung c2.42

**Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019**

**Urnenöffnung:**  
 Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7  
 Sonntag, 20.10.2019, 10.00–12.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe:**

Abgabe des Antwortkuverts bei der Gemeindeverwaltung bis Freitag, 18. Oktober 2019, 16.30 Uhr oder Einwurf des Antwortkuverts in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis Sonntag, 20. Oktober 2019, 9.00 Uhr. Stimmberechtigte, die ihre Ausweisarte verloren oder keine erhalten haben, können bis Donnerstag, 17. Oktober 2019, 18.00 Uhr ein Doppel verlangen.

**Abstimmungsausschuss**

**Präsident:**  
 Peter Schmid, Gemeindepräsident  
**Sekretär:**  
 Beat Schneider, Gemeindeverwalter

**Mitglieder:**  
 Jasmin Zumbach, Gemeindeverwalter-Stv.; Nadia Gurtner, Verwaltungsangestellte; Sibylle Hiltbrand, Verwaltungsangestellte; Dieter Bratschi, Sachbearbeiter Bauverwaltung; Matthias Hofmann, Sachbearbeiter Bauverwaltung; Hans Josi, Leiter Hausdienst; Nathan von Siebenthal, Lernende Verwaltung; Céline Wagner, Lernende Verwaltung; Esther Möhl; Lea Zenger

**Polit-Kafi vom 20. Oktober 2019**

Wir laden die Bevölkerung zum Polit-Kafi am Wahlsonntag vor dem Gemeindehaus ein. Diesmal werden Sie zwischen 10.00–12.00 Uhr vom Forum Wimmis bewirtet. Alle, auch Nichtstimmende, sind herzlich eingeladen.

Gemeindeverwaltung Wimmis c2.41

**Öffnungszeiten Museum Wimmis «historic»**

Das Museum Wimmis «historic» ist am Sonntag, 20. Oktober 2019 von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet!

Das Museum befindet sich im Untergeschoss der Gemeindeverwaltung Wimmis. Es ist rollstuhlgängig. Kaffee und Kuchen – Eintritt frei – Kollekten am Ausgang.

Wir freuen uns über einen regen Zulauf. Herzlich Willkommen!

Gemeindeverwaltung c2.41

**27. Wimmiser Dorfmarkt**

**Verkehrsbeschränkung**

Der 27. Wimmiser Dorfmarkt findet am 19. Oktober 2019 auf der Unterdorfstrasse ab Mitte Dorfplatz bis zur Chrümigstrasse statt. Aus diesem Grund bleibt die Unterdorfstrasse an diesem Tag von 7.00 bis 19.00 Uhr für den allgemeinen Verkehr gesperrt. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindeverwaltung c2.41

**Burgergemeinde Wimmis**

**Burgernutzungsanmeldungen für 2020**

Neue Nutzungsberechtigte und Wiederzuzüger müssen sich bis mit 31. Oktober 2019 schriftlich beim Burgerrat anmelden.

Anspruch auf Nutzung hat, wer zu Beginn des Nutzungsjahres das Bürgerrecht der Burgergemeinde Wimmis besitzt und das 25. Altersjahr (mit Geburtsdatum 31.12.1994 und älter) zurückgelegt hat sowie seit drei Monaten in der Gemeinde Wimmis seine Schriften hinterlegt hat.

Stichtag für den Bezug der Nutzung ist der 1. Januar.

Verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

**Bisherige Nutzungsberechtigte**

Bisherige Nutzungsberechtigte sind gebeten, allfällige Änderungen ihres Zivilstandes (Heirat, Scheidung, gerichtliche Trennung, Erwitung) während des Jahres 2019 ebenfalls bis und mit 31. Oktober 2019 schriftlich bekannt zu geben.

Der Burgergemeinde Wimmis sind bis zum 31. Oktober 2019 auch allfällige Änderungen der Zahlungsverbindung (Bank-/Postkonto) zu melden.

Der Burgerrat s2.38

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

**Auflage:** 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).

**Inseratannahme:**  
 Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online über www.simmentaleranzeiger.ch.

**Insertionspreise:**  
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 – Titelseite 0.97  
 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60  
 Mindestgröße: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50)  
 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7.7% MWST  
 Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
 Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:** Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:**  
 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.– (Preis inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:**  
 Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger, Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental u. Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch. 5.2019

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



«Herbscht am Bär», im Pöschneried an der Lenk

Jedes publizierte Bild wird mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00 belohnt. Senden Sie Ihr Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis. Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

Eingesandt von: Markus Bächler, Lenk



Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtital

Spiez und Umgebung

Zu vermieten ab 1.12.2019 in Erlenbach i.S.  
**2½-Zi-Dachwohnung mit Cheminée und viel Cachet**  
 in ruhigem MFH, Laminatboden, neue Küche, neues Bad mit Dusche, Réduit i.d.W., Kellerabteil Mietzins Fr. 650.– / HK/NK 160.–  
 Bei Interesse Tel. 076 471 31 51 od. muehlheim-immo@bluewin.ch

Zu vermieten per 1.11.2019 oder nach Vereinbarung in Oey, 1 Min. vom Bahnhof  
**3-Zimmer-Wohnung**  
 Grosse Wohnküche und Wintergarten. MZ Fr. 1290.– inkl. NK 079 502 67 66

Zu vermieten ab 1.12.2019 in Erlenbach i.S.  
**4-Zimmer-Wohnung mit sonnigem Balkon**  
 in ruhigem MFH, Parkettboden, Badezimmer mit Badewanne, Réduit i.d.W., Kellerabteil Mietzins Fr. 925.– / HK/NK 280.–  
 Bei Interesse Tel. 076 471 31 51 od. muehlheim-immo@bluewin.ch

Wimmis

Zu vermieten ab 1.1.2020 an sonniger Lage an der Bodenmattstr. 1 in Wimmis schöne, neu renovierte  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
 im 1. Stock mit Balkon, Keller u. Estrich. MZ Fr. 1488.– inkl. NK (à Konto) AEP Fr. 90.–  
 Auskunft erteilt Wohnbaugenossenschaft Niesen 079 767 49 71 od. 079 727 35

Zu vermieten  
**2-Zimmer-Wohnung**  
 Spiez Zentrum, Seesicht. Fr. 850.– + NK pauschal 180.–  
 Tel. 079 208 99 66

**Wohnbaugenossenschaft Spiez für Alters- und Familienwohnungen**  
 Zu vermieten per 1. Dezember oder nach Vereinbarung an der Bürgstr. 1 in Spiez, schöne, helle

**2½-Zimmer-Wohnung**  
 im Parterre mit Sitzplatz und Lift. Wohnzimmer mit Parkettboden. Die Wohnung befindet sich in Nähe der Bushaltestelle.  
 Fotos unter www.wbgspiez.ch. Basismiete CHF 995.– / NK 155.–  
 Möglichkeit für Zusatzverbilligung nach WEG für AHV/IV-Rentner. Anfragen und Besichtigung 033 654 53 80 oder info@wbgspiez.ch EHP CHF 85.– kann dazu gemietet werden.

**UMZÜGE + TRANSPORTE**  
 ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG  
 079 311 00 65  
 033 654 04 89  
 buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**IMMOBILIE ZU VERKAUFEN?**  
**RE/MAX Spiez** und sein Netzwerk steht Ihnen gerne zur Seite.  
**Info unter 033 650 11 88 oder info-spiez@remax.ch**

**Lares Domus IMMOBILIEN**  
 Zu vermieten:  
**Rest. Bahnhof „Höfli Pub“, Oey**  
 Mietbeginn frühestens ab 7. Januar 2020  
 Mietzins auf Anfrage.

Lares Domus GmbH Immobilien + GU Dorfmatte 15 3754 Diemtigen  
 Fon: +41 33 681 24 22  
 Fax: +41 33 681 24 61  
 E-Mail: info@laresdomus.ch

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**  
**www.elektro-zurbruegg.ch**  
 viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
 3702 HONDRICH  
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
 info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Zu verkaufen diverse  
**Occasion-Kärcher-Hochdruckreiniger**  
 Kalt- und Heisswasser, alle total rev., 1 Jahr Garantie  
**1 Vorführ-Kärcher HDS 917**  
 Heisswasser mit autom. Schlauchroller 20m, 170 bar, 80 Grad Celsius, 15l/Min., Spezialpreis, Neugarantie  
 Telefon 079 647 92 41

Kaufe  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
 Gute Barzahlung.  
 Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

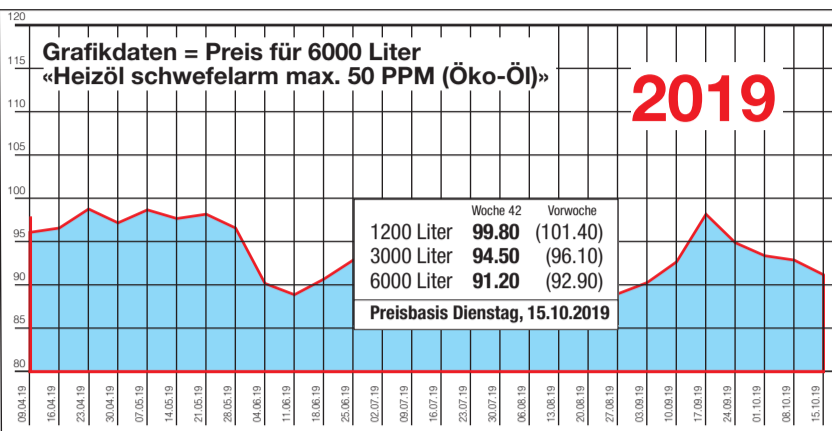
Wir kaufen Ihr **Auto für Export**  
 auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. ☎ 079 435 80 10

**Neu im Berner Oberland**  
**Wir renovieren Ihre Fensterläden**  
 aus Holz (egal welcher Zustand) Wir holen sie bei Ihnen ab - reparieren und streichen die Fensterläden und bringen sie wieder zurück.  
**Spezial-Aktion im Oktober 20%**  
 Auf alle Arbeiten  
 Rufen Sie uns an unter **076 514 55 45** (Herr Werro)  
**werrorenovation@gmail.com**  
 Wir machen Ihnen gerne einen gratis Kostenvoranschlag.

Ihre **Steuererklärung** füllt bei Ihnen zu Hause aus:  
**Stefan Baur, 3753 Oey**  
 Tel. 079 701 73 60 oder 033 681 11 52  
**auch samstags**

**ilg**  
 DRUCK UND MEDIEN  
**#kreativ**  
 ILG AG WIMMIS - www.ilg.ch

Heizölpreis Spiez und Umgebung



**oeltrans ag**  
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
 Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
 www.oeltrans.ch

Reklame

**URSULA ZYBACH**  
**URS GRAF**  
 Nationalratswahlen vom 20. Oktober 2019  
 Listen 3 und 4  
 www.spschweiz.ch

«Zwei die sich auch in Bundesbern Gehör verschaffen können.»  
 Hansueli von Allmen, ehem. Stadtpräsident Thun und Nationalrat

**AHoK 3718 Kandersteg**  
**Seniorenzentrum Schweizerhof**  
 Eingebettet im Dorfkern von Kandersteg steht das **Seniorenzentrum Schweizerhof**. Mit unseren zweckmässig eingerichteten **Einzelzimmern mit Nasszellen (Dusche, WC und Lavabo)** sowie unseren **neuen 2½-Zimmer-Wohnungen mit Dienstleistungen** verfügen wir über ein breites Wohnangebot für Menschen im Pensionsalter.  
 Unser bestens qualifiziertes Pflegepersonal bietet Ihnen oder Ihrem Familienmitglied eine den Bedürfnissen angepasste Pflege und Betreuung. Zudem bieten wir interne Dienstleistungen wie Aktivierung, Physio- und Ergotherapie, Fusspflege und Coiffeure an. Gerne begrüßen wir Sie bei uns während eines Ferien- oder Erholungsaufenthaltes, zur Übergangspflege oder als Bewohnerin und Bewohner des Seniorenzentrums Schweizerhof.  
 Gerne beantworten wir Ihre Fragen oder zeigen Ihnen die Wohnmöglichkeiten. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
 Geschäftsleiter Martin Steiner  
 Seniorenzentrum Schweizerhof  
 Innere Dorfstrasse 10  
 3718 Kandersteg Tel. 033 675 19 19  
**www.seniorenzentrum-kandersteg.ch**

Stellen

**Polizeidurchsage:**  
 «Informationsveranstaltung am Montag, 21.10.2019, in Spiez. Anmeldung unter polizei-job.ch»

Die Kantonspolizei Bern als eines der grössten Polizeikorps der Schweiz mit über 2500 Mitarbeitenden gewährleistet Sicherheit und Hilfe – umfassend, für alle, rund um die Uhr.  
 Wir suchen Sie – für den nächsten Lehrgang mit Beginn August 2020 als **Botschaftsschützerin/Botschaftsschützer**  
 Wir bieten Ihnen eine fünf Monate dauernde, umfassende und entlohnte Ausbildung zur/zum uniformierten und bewaffneten polizeilichen Sicherheitsassistenten/in.  
**Aufgaben**  
 – Bewachung diplomatischer Gebäude  
 – Patrouillen bei gefährdeten Objekten  
 – Ordnungsdienst bei Veranstaltungen  
 – Polizeiliche Erstintervention  
 – Verkehrsdienst  
 – Amts- und Vollzugshilfe  
 Infos zum Anforderungsprofil, zum Bewerbungs- und Auswahlverfahren, Lohn usw. finden Sie unter **www.polizei-job.ch**.  
**Packen Sie Ihre Chance und bewerben Sie sich umgehend.**

**LENK BERNER OBERLAND**  
 Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf die Wintersaison 2019/2020  
**Bäcker-Konditor / in** (Teilzeit möglich)  
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.  
**Bäckerei-Konditorei Zum BROTEGGE, M. Godderidge**  
 Rawilstrasse 18, 3775 Lenk  
 Tel. 033 733 10 12  
 m.godderidge@bluewin.ch

**KIRCHBÜHL**  
**HOTEL\*\*\*\* GRINDELWALD**  
 Für unser persönlich geführtes Familienhotel mit Gourmet-Restaurant an schönster Lage in Grindelwald suchen wir:  
**Réceptionist/in** (mit Erfahrung) d,e,f ab Wintersaison:  
**Servicemitarbeiter/in** (mit Erfahrung)  
**Mitarbeiterin Frühstück** (Teilzeit)  
**Servicemitarbeiter/in** (Teilzeit Abendservice)  
 Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.  
**Hotel KIRCHBÜHL \*\*\*\***  
 Postfach 44  
 Herr Christian Brawand  
 CH-3818 Grindelwald  
 www.kirchbuehl.ch  
 christian.brawand@kirchbuehl.ch

**Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?**  
 Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da: «Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt? Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.  
 Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 5.1.2019 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.  
 Senden Sie den Brief an: ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis  
 Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.  
 Der Verlag



**Röm.-kath. Kirchgemeinde Spiez**

**Ordentliche Kirchgemeindeversammlung**  
**Sonntag, 24. Nov. 2019, 10.30 Uhr in der Chemistube, Zentrum Bruder Klaus, Belvédèrstr. 6, 3700 Spiez**

- Traktanden:*
1. Genehmigung Finanzplan und Budget 2020 und Festsetzung Kirchensteueranlage
  2. Wahlen ins Landeskirchenparlament (ehemals Synode) für die Legislatur vom 2020 bis 2023
    - a) eine Abgeordnete und
    - b) eine stellvertretende Abgeordnete
  3. Orientierungen
  4. Verschiedenes

Auflagen im Pfarresekretariat des Zentrums Bruder Klaus in Spiez:

- Das Budget liegt 10 Tage vor und nach der Versammlung öffentlich auf.
- Das Protokoll vom 24.11.2019 kann ab dem 2.12.2019 innert 30 Tagen eingesehen werden.

Wir laden alle Pfarreiangehörigen herzlich zur Kirchgemeindeversammlung ein.

Der Kirchgemeinderat

c2.42

**Verkehrsbehinderungen**

*Teilstrecke:* Faulenbachweg Spiez, im Bereich Faulenbachweg Nr. 22 bis Nr. 28, Einfahrt Chaletweg

*Dauer:* ab Montag, 28. Oktober 2019 bis und mit Freitag, 1. November 2019

*Einschränkungen:* Während den Bauarbeiten ist der Faulenbachweg im besagten Bereich für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine entsprechende Verkehrssignalisation wird eingerichtet.

Fussgänger und Velofahrer können den Baustellenbereich mit der notwendigen Vorsicht passieren.

*Grund:* Erneuerung Hauptwasserleitung Faulenbachweg

Die Anordnungen der örtlichen Bauorgane und der Abteilung Sicherheit sind zu beachten. Bei Zuwiderhandlungen wird jede Haftung abgelehnt.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Verkehrserschwerung.

Wasserversorgung Gemeinden Aeschi und Spiez; Betriebsleitung

c2.42

**Sperrung Treppe Beatusstrasse-Tannenweg**

*Dauer:* 14. Oktober bis voraussichtlich 1. November 2019

*Einschränkungen:* Während der Bauarbeiten ist der Durchgang über die Treppe für Fussgänger/innen nicht möglich.

*Grund:* Sanierung der Treppe inklusive Geländer mit einer zeitgemässen Konstruktion. Die vorgefertigten Betonelemente werden frostsicher fundiert. Diese nachhaltige Instandsetzung stellt den sicheren Gebrauch der Treppe wieder über eine längere Zeit sicher.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis für die unumgängliche Sperrung.

Abteilung Bau Spiez

c2.42

**Bürgerbüert Faulensee**

**Einladung zur Budgetversammlung**  
**Freitag, 15. November 2019, 19.30 Uhr im Schulhaus**

- Traktanden:*
1. Finanzplan
  2. Budget 2020
  3. Verkauf Schützenhaus
  4. Genehmigung Gebührenreglement
  5. Verschiedenes

Der Burgerrat

c2.42

**Nationalrats- und Ständeratswahlen 20. Oktober 2019**

*Stimmabgabe*  
 Die Stimmberechtigten geben ihre Stimme persönlich an der Urne oder brieflich ab. Ab Erhalt der Unterlagen ist die briefliche Stimmabgabe möglich. Die Stimmabgabe mittels Stellvertretung (Vollmacht) ist nicht zugelassen.

*Briefliche Stimmabgabe*  
 Für die briefliche Stimmabgabe sind die auf dem Kuvert aufgedruckten Vorschriften genau zu beachten. Die Stimmberechtigten müssen auf der Ausweiskarte eigenhändig unterschreiben. Ohne diese Unterschrift ist

die briefliche Stimmabgabe ungültig. Im Abstimmungslokal werden keine Rückantwortkuverts entgegengenommen.

*Öffnungszeiten des Abstimmungslokals der Gemeinde Spiez*  
 Gemeindezentrum Lötischberg, Burgerstube, Spiez: Sonntag, 10.00 – 11.30 Uhr

*Briefliche Stimmabgabe*  
 Gemeindeverwaltung, Sonnenfelsstrasse 4, Spiez (via Briefkasten): bis Sonntag, 10.00 Uhr

*Hinweis:* Es darf je nur 1 Wahlzettel verwendet werden!

- Nationalratswahlen = weisser Wahlzettel
- Ständeratswahlen = grüner Wahlzettel

Beachten Sie bitte die Wahlanleitung. *Stimmregister:* Das Stimmregister liegt bis und mit Dienstag, 15. Oktober 2019, 17.00 Uhr, bei der Abteilung Sicherheit öffentlich auf. Begehren oder Streichungen sind dem Stimmregisterführer bis zum gleichen Termin einzureichen.

Wahlberechtigte, die im Stimmregister eingetragen sind und keine Ausweiskarte erhalten oder diese verloren haben, können unter Vorweis eines Legitimationsausweises bei der Abteilung Sicherheit Spiez bis spätestens *Freitag, 18. Oktober 2019, 17.00 Uhr*, ein Duplikat verlangen.

*Urnen- und Wahlausschuss / Ausmittlung*

- Präsidentin/Leiterin: Brunner Tanja, Abteilungsleiterin Gemeindeschreiberei
- Sekretär Nationalrat: Zürcher Adrian, Stv. Abteilungsleiterin Gemeindeschreiberei
- Sekretär Ständerat: Heiniger Renato, Abteilungsleiter Sicherheit

*Urnen- und Wahllokal Spiez:*

- Mitglieder des ständigen Urnen- und Abstimmungsausschusses gemäss separatem Aufgebot

*Ausmittlung in der Gemeindeverwaltung:* Spezialausschuss (EDV-Ausmittlung) gemäss separatem Aufgebot

Gemeindeschreiberei Spiez  
 Abstimmungen und Wahlen

c2.41

**Bring- und Holtage 2018 im Gemeinde-Werkhof, Industriestrasse 4, 3700 Spiez**

**Bringtage**  
*Donnerstag, 17. Oktober 2019*  
 13.30 – 20.00 Uhr  
*Freitag, 18. Oktober 2019*  
 7.30 – 12.00 Uhr

**Bitte beachten: Die Bringtage sind nur für die Bevölkerung der Gemeinde Spiez.**

**Holtage**  
*Freitag, 18. Oktober 2019*  
 13.30 – 18.30 Uhr

Angenommen werden funktionstüchtige, saubere und brauchbare Gegenstände aller Art. Für veraltete und unbrauchbare Artikel wird an Ort die ordentliche Entsorgungsgebühr einkassiert. Die Restposten der Bring- und Holtage werden am Montag der Kehrrechtabfuhr übergeben.

**Hinweis: Verkehrsbehinderung Industriestrasse Spiez**

Es ist mit erheblichen Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Die Wegfahrt für Lastwagen kann bis 17.00 Uhr über den Autobahnwerkhof Gesigen via Autobahn erfolgen.

Wir bitten alle Fahrzeugführer um Verständnis.

Abteilung Bau Spiez  
 Werkhof

c2.41

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Siegfried Alfred**, Moosweg 32, 3506 Grosshöchstetten  
 Projektverfasser: Siegfried Alfred, Moosweg 32, 3506 Grosshöchstetten  
 Bauvorhaben: Verlängern des Daches auf der Nordseite  
 Standort: Seestr. 10g, Parz. Nr. 1569, LZ  
 Nutzungsart: Wohnen  
 Bauart: graues Eternitdach  
 Einsprachefrist: 11. November 2019  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

c3.41

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Tritten-Siegfried Ulrich und Hedwig**, Oberriedstr. 12, 3775 Lenk  
 Bauvorhaben: Abbruch Unterstand. Neubau Legehennenstall mit Einstellraum  
 Standort: Oberriedstr. 12, Parz. Nr. 341  
 Nutzungsart: Landwirtschaftszone  
 Bauart: Betonfundament, Holzkonstruktion und braunes Sandwichblechdach  
 Einsprachefrist: 11. November 2019  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

c3.41

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **De Paolis Giovanni und Eva**, Eyweg 18, 3032 Hinterkappelen  
 Projektverfasser: HUH Immobilien und GU AG, Kronenplatz 7, 3775 Lenk  
 Bauvorhaben: Anbau Velounterstand  
 Standort: Pöschenriedstr. 14, Parz. Nr. 2838, W2  
 Nutzungsart: Velounterstand

Bauart: Holzkonstruktion, Prefa-Pultdach  
 Einsprachefrist: 18. November 2019  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

s3.42

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **von Känel David und Irene**, Oberriedstr. 21, 3775 Lenk  
 Projektverfasser: Gobeli Bau, Gstaadstr. 79, 3792 Saanen  
 Bauvorhaben: Abbruch Gebäude Nrn. 21b + 21c, Anbau Mutterkuhlaufstall an bestehende Scheune Nr. 21a sowie Terrainveränderung  
 Standort: Oberriedstr. 21a, 21b, 21c, Parz. Nr. 1491, LZ  
 Nutzungsart: Landwirtschaft

Bauart: Betonfundament, Holzkonstruktion, braunes Faserzementdach  
 Einsprachefrist: 18.11.2019  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

c3.42

**Lenk**

**Projektänderung**

Gesuchsteller: **Zbären Kreativküchen AG**, Sagistr. 11, 3775 Lenk  
 Projektverfasser: Zbären Marco, Pöschneriedstr. 27, 3775 Lenk  
 Bauvorhaben: Projektänderung für das Verkleinern und Verschieben der Holzlagerüberdachung nach Westen  
 Standort: Sagistr. 11a, Parz. Nr. 513, AZ  
 Nutzungsart: Lager  
 Bauart: Betonsockel, Metallhochregale, Dach: Holzkonstruktion mit Alu-Paneelen  
 Beanspruchte Ausnahme: Dachgestaltung, Art. 17 GBR  
 Einsprachefrist: 18.11.2019  
 Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk

c3.42

**Boltigen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Schwey Tobias**, Hauptstrasse 101, 1656 Im Fang  
 Projektverfasser: Gobeli Alex, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen  
 Bauvorhaben: Anbau Rinderstall mit Güllegrube

Standort/Zone: Boltigen – Alp Hinterfluh 1014a, GBB 1260, Landwirtschaftszone

Bauart/Bedachung: Mauerwerk, grau; Holzkonstruktion, natur; Pultdach, Blech, braun

Hauptmasse: 15.70 m x 6.94 m x 3.20 m  
 Nutzungsart: Landwirtschaft

Gewässerschutzmassnahmen: Neubau Güllegrube und Mistplatz  
 Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: 11. November 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, wirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Boltigen

c3.41

**Boltigen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Lüthi Alain + Frutiger Christine**, Hinderi Gasse 26, 3770 Zweisimmen

Projektverfasser: Bautec AG, Dübi Janine, Riedliweg 17, 3292 Busswil  
 Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus  
 Standort/Zone: Boltigen – Hausmatte 196c

Bauart/Bedachung: Mauerwerk, weiss; Hausverschalung, grau; Satteldach, Ziegel, grau

Hauptmasse: 10.86 m x 8.66 m x 5.69 m  
 Nutzungsart: Neue Wohnung (Erstwohnung nach Art. 7 Abs. 1 Bst a ZWG)

Heizungsart: Luft-Wasser-Wärmepumpe  
 Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an Gemeindekanalisation

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung 3766 Boltigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: 11. November 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, wirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Boltigen

c3.41

**Erlenbach**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Iding Vera**, Obermattenweg 384, 3762 Erlenbach i. S.

Projektverfasser: Blatti Holzbau AG, Kreuzgasse, 3765 Oberwil i. S.

Bauvorhaben: Anbau von Windfang  
 Standort: Obermattenweg, Parzelle Nr. 1916, Gebäude Nr. 384, 3762 Erlenbach i.S.

Zone: Wohnzone 1-geschossig W1  
 Bauart: Glas und Holz  
 Dach: Kupfer

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten Strassenabstand (Art. 12 GBR)

Auflage- und Einsprachefrist: 11.10.–11.11.2019, Gemeindeverwaltung 3762 Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Erlenbach

c3.41

**Erlenbach**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Wachthubel GmbH, Ueli Wittwer**, Postfach 125, Wachthubel 2, 3703 Aeschi b. Spiez

Projektverfasser: Imobersteg Architektur, Cornelia Imobersteg, Bächlenstrasse 11 / Bifang, 3753 Oey

Bauvorhaben: Erstellen von zwei Einfamilienhäusern mit Garage und Carports

Standort: Erlenbach, Kreuzgasse 627e und 627f, Parz.-Nrn. 1968 und 1967, W2, archäologisches Schutzgebiet, Baugruppe K, Ortsbilderhaltungsgebiet, Koordinaten: 2°610'628/1°168'141

Gewässerschutzmassnahme: Anschluss an zentrale ARA neu, Versickerungsanlagen bestehend und neu (Mulde), Grundstückentwässerung im Trennsystem; Gewässerschutzbereich B

Auflagestelle: Bauverwaltung Erlenbach, Graben 311, 3762 Erlenbach

Einsprachefrist: bis und mit 11. November 2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, wirken.

Regierungsstatthalteramt  
 Frutigen-Niedersimmental

c3.41

**Diemtigen**

**Baupublikation**

Gesuchstellerin und Projektverfasser: **Naturparkkäserei Diemtigtal AG**, Ernst Arn, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey

Bauvorhaben: Montage Logo Simmental Switzerland an Ostfassade der Naturparkkäserei (mit Beleuchtung)

Standort: Diemtigen, Oey, Ansmatte 34, Parz.-Nr. 3241, ZPP «Naturparkkäserei», Koordinaten: 2°612'465 / 1°168'183

Auflagestelle: Bauverwaltung Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey  
 Einsprachefrist: bis und mit 18. November 2019

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen.

Regierungsstatthalteramt  
 Frutigen-Niedersimmental

c3.40

**Diemtigen**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Andreas Neukomm**, Horboden 23, 3755 Horboden

Projektverfasser: Müller Andreas, Riedli 59, 3756 Zwischenflüh

Parzelle Nr. 705  
 Standort: Horboden  
 Zone: MD Mischzone Ländl. Dorfzone

Bauvorhaben: Anbau Carhalle

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung Grenzabstand (Art. 212, Abs. 1 BR); Unterschreitung minimale Dachneigung (Art. 414, Abs. 2 BR); Unterschreitung minimaler Gebäudeabstand (Art. A144, Abs. 2 BR)

Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Grundstückentwässerung im Trennsystem

Zone: A

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung Diemtigen

Auflage- und Einsprachefrist bis: Montag, 18.11.2019

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, wirken.

Bauverwaltung Diemtigen

s3.42

**WAHLEN 2019**

**Sorg DU**

**drfür, dass ds Bärn die richtige Lüt sitze!**

**GANG GA WÄHLE**

**Berner KMU PME Bernoises**

larsguggisberg.ch

**JETZT wählen wie Dölf Ogi!**

**2x Lars Guggisberg**

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:  
**Einzelnachhilfe** – zu Hause – für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene  
 durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern. Für alle Jahrgangsstufen.  
 Telefon 031 311 90 40  
 www.abacus-nachhilfe.ch

Zu verkaufen  
**BE-Nr. für Auto 4-stellig**  
 dazu gratis: Roller Tell.  
 Jg. 14 ab MFK. Preis CHF 3500.–  
 Tel. 079 351 57 28

Wir kaufen  
**Altgold und Altsilber**  
 zu aktuellen Preisen.  
**BRAND Uhren & Bijouterie**  
 Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 44 55

**Für Stadt und Land die richtige Würze im Ständerat**

**Werner SALZmann**

Und 2x auf Ihre Nationalratsliste

**Hörgeräte Ruchel**

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.  
**Unzufrieden mit Ihrem Hörgerät?**  
 Vertrauen Sie auf über 30 Jahre Erfahrung - kostenlose Optimierung Ihrer aktuellen Hörgeräte.  
 Farbgas 2 (bei Kochsiek Augenoptik)  
 3770 Zweisimmen  
 Tel. 033 525 00 95 | www.hörgeräte-ruchel.ch

**Peter Eberhart in den Nationalrat**

**... WEIL ICH UNABHÄNGIG BIN!**

**www.eberhart-peter.ch**

**Münzenstube Thun**

Kummer + Ambühl  
 Ob. Hauptgasse 61  
 3600 Thun  
 Tel. 033 222 87 44

Ladenöffnungszeiten:  
 Mo-Fr 9-12.00 / 13.30-17.45  
 Sa 8.00-16.00 Uhr

Kompetent und fair seit 30 Jahren

Ankauf  
**Goldmünzen**  
 Schweiz und Ausland

**Altgold**  
 Schmuck, Uhren, Medaillen usw.  
 zum Tageskurs

**Sammlungen**  
 Münzen, Medaillen, Banknoten  
 Schweiz und Ausland

# Atemnot, Husten, Auswurf? Lungenfunktion testen und COPD-Risiko abklären

PUBLIREPORTAGE

In der Schweiz sind 400 000 Personen von COPD (chronisch obstruktive Lungenkrankung) betroffen. Da sich die Symptome schleichend entwickeln, wird die Krankheit vielfach zu spät erkannt. Der COPD-Risikotest und die Messung der Lungenfunktion helfen bei der frühzeitigen Diagnose.

noch ist dieser Name kaum bekannt; «Raucherlunge» ist vielen eher ein Begriff.

**Wie finde ich heraus, ob ich an COPD leide?**  
 Oft wird die Krankheit erst in einem fortgeschrittenen Stadium diagnostiziert, weil die Betroffenen die typischen Beschwerden wie Atemnot, Husten und Auswurf ignorieren und beispielsweise ihre körperliche Aktivität anpassen, um die Atemnot zu umgehen. Wer jedoch über längere Zeit an einem dieser Symptome leidet, über 40 Jahre alt ist und während längerer Zeit Schadstoffen – sei es durch Rauchen oder andere Feinstaubbelastungen, etwa bei der Arbeit – ausgesetzt war, sollte dies abklären lassen. Erste Hinweise auf eine mögliche Erkrankung gibt der COPD-Risikotest der Lungenliga, ein Lungenfunktionstest bei der Lungenliga oder beim Hausarzt kann diesen Verdacht erhärten. Die genaue Abklärung erfolgt schliesslich bei einem Lungenspezialisten.

**COPD – und was nun?**

Bei Rauchenden ist die erste Massnahme ein Rauchstopp, um das Fortschreiten der Krankheit zu bremsen. Wichtig ist auch ein regelmässiges Training, um Verschlechterungen der Krankheit zu vermeiden und die Lebensqualität zu verbessern. Medikamente helfen zudem, Beschwerden zu reduzieren. Und schliesslich kann im fortgeschrittenen Stadium auch eine Sauerstofftherapie nötig werden.

**Wie beurteilen Sie die Arbeit der Lungenliga im Bereich COPD?**

Ich arbeite in mehreren Bereichen eng mit der Lungenliga zusammen. Sie sorgt für eine optimale Betreuung bei Inhalationsmedikamenten und der Sauerstofftherapie und bietet weitere wichtige Dienstleistungen wie Lungensport- und Erfahrungsaustauschgruppen, Rauchstoppberatungen und Ferienangebote für Sauerstoffpatienten an.

**Risikotest COPD jetzt abklären unter [copdtest.ch](http://copdtest.ch)**

**Dienstleistungen der Lungenliga Bern**

- Atemtherapiegeräte
- Inhalationstherapie
- Beratung und Betreuung
- Sozialberatung
- Rauchstopp-Beratung
- Tabakprävention
- Forschungsförderung
- Kurse/Schulungen/Events
- Information



Dr. med. Markus Riederer ist leitender Arzt Pneumologie am Spital Emmental und Co-Präsident der Lungenliga Bern.

**Markus Riederer, was steht hinter der Abkürzung COPD?**

Die Abkürzung COPD kommt aus dem Englischen und bedeutet chronisch obstruktive Lungenkrankheit. Eine Schadstoffbelastung, meist durch Rauchen, führt zu einer Entzündung und Schädigung des Lungengewebes und zu einer Verengung der Atemwege. In der Schweiz leiden rund 400 000 Menschen an COPD, den-

**Messen Sie kostenlos Ihre Lungenfunktion**  
 Vom 04. - 15. November 2019

Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Beratungsstelle Bern**  
 Chutzenstrasse 10, 3007 Bern  
 Tel. 031 300 26 26

**Beratungsstelle Thun**  
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun  
 Tel. 033 224 04 44

**Beratungsstelle Langenthal**  
 Marktgasse 1, 4900 Langenthal  
 Tel. 062 922 87 79

**Beratungsstelle Biel**  
 Bahnhofstrasse 2, 2502 Biel  
 Tel. 032 322 24 29

Informationen unter [www.lungenliga-be.ch](http://www.lungenliga-be.ch)



**Baupublikationen**

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller/Projektverfasser: **Ve-ein Kultur Spiez**, per Adr. Hürlimann Christoph, Birkenweg 2, 3700 Spiez

Vertreter: Hürlimann Christoph, Birkenweg 2, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Umnutzung der Kirche für andere öffentliche Zwecke wie Kulturveranstaltungen, Kurse usw., befristet auf 5 Jahre

Standort: Kapellenstrasse 9, 3700 Spiez, Parz. Nr. 1219

Zone: Zön 05

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Erhaltenswertes Objekt, Park/Garten mit exotischem Gehölz

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 221 Abs. 5 BR, für die Änderung der Nutzung

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 18. November 2019

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiv-einsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entschiede können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
c3.42

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Fluri Branka**, Poststrasse 3, 4573 Lohn-Ammannsegg

Projektverfasser: Jaggi Frei Brügger, Architekten eth htl sia ag, Rahel Jaggi, Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen

Vertreterin: Jaggi Frei Brügger, Architekten eth htl sia ag, Rahel Jaggi, Dorfstrasse 13, 3714 Frutigen

Bauvorhaben: Umbau Wohnhaus, Anbau Wohnbereich südostseitig, Dachaufstockung und Erstellen einer Aussen-Wärmepumpe

Standort: Grubweg 1b, 3700 Spiez Parz. Nr. 5290

Zone: W2

Bauart: Holz-/Betonkonstruktion

Bedachung: Satteldach

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: keine

Beanspruchte Ausnahmen: keine

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 11. November 2019

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiv-einsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entschiede können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
c3.41

**Spiez**

**Baupublikation (Projektänderung)**

Gesuchsteller: **Krebs Bruno**, Gheiweg 6, 3646 Einigen

Vertreter: Pewi Immobilien Consulting, Peter Wiedmer, Hühnerhubelstr. 96B, 3123 Belp

Projektverfasser: graz architekten ag, Hauptgasse 5, 3294 Büren a.A.

Bauvorhaben: Umnutzung Restaurant «da Bruno» zu Wohnungen sowie Neubau von Garagen

Projektänderung: Fassadenveränderungen; neu 7 Wohnungen innerhalb best. Gebäudevolumen

Standort: Gheiweg 6, 3646 Einigen, Parz. Nr. 5886

Zone: LWZ

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 24 RPG für das Bauen ausserhalb der Bauzone

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 18. November 2019

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Diese können sich nur gegen die Projektänderung richten. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiv-einsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entschiede können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
s2.42

**Öffentliche Auflagen**

**Öffentliche Planaufgabe**

**Kantonsstrassen mit gleichzeitigem Mitwirkungsverfahren**

Die kantonale Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion, vertreten durch den zuständigen Oberingenieurkreis, legt gestützt auf Artikel 29 des Strassengesetzes vom 4. Juni 2008 (SG) den Strassenplan für das unten stehende Vorhaben auf. Die Mitwirkung wird im Sinne von Art. 58 Abs. 3 Bst. c des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 (BauG) im Rahmen des Einspracheverfahrens durchgeführt. Mitwirkungseingaben, Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innert der Auflagedauer schriftlich und begründet bei der Aufgabestelle einzureichen.

Kantonsstrasse Nr.: 6, Spiez-Interlaken

Gemeinde: Spiez

Vorhaben: 20211/Sanierung Bushaltestelle Kreuz Spiez

Beanspruchte Ausnahmen: keine  
Schutzgebiete/-objekte: ISOS regional Spiez

Die Bevölkerung ist eingeladen, bis zum Ablauf der Auflagefrist ihre Anregungen und Hinweise, aber auch ihre Kritik, schriftlich bei der Aufgabestelle einzureichen.

Einspracheberechtigt sind Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer oder andere Personen, die ein schutzwürdiges Interesse haben. Das gleiche Recht kommt den nach der Bundes- oder nach der Baugesetzgebung befugten Organisationen und Behörden zu.

Bei Kollektiv-einsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 35b BauG).

Aufgabestelle: Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Bau, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Auflagedauer: 17. Oktober 2019 bis 17. November 2019

Aussteckung: Das Vorhaben ist im Gelände wie folgt ausgesteckt: Spraymarkierungen für neue Elemente innerhalb-, Pflöcke zu neuen Elementen ausserhalb des bestehenden Strassenraums.

Oberingenieurkreis I  
c5.42

**Wir sehen die Welt anders. Unterstützen Sie uns.**

Seite an Seite mit Menschen: **Blinden- und Behindertenzentrum Bern**. Wohnen für jung und alt, Arbeit im geschützten Umfeld, Beratung in Alltag und Beruf. | Neufeldstr. 95 | 3012 Bern Tel. 031 306 33 33 | www.b-bern.ch

**Spendenkonto 30-400-6**

**Nichtamtlicher Teil**

**Bäuertgemeinde Matten**

**Ordentliche Versammlung**

**Dienstag, 5. November 2019, um 20.15 Uhr im Restaurant Kreuz, Matten**

Traktanden:

1. Annahme neuer Nutzungsberechtigter
2. Festsetzen des Stundenlohnes
3. Wahlen
4. Orientierungen und Beschlüsse über Wald und Holzerei
5. Auszahlung von Barnutzen
6. Versteigern von Holz
7. Verschiedenes

Der Vorstand  
c7.42

**Bäuert Grubenwald**

**Bäuerversammlung**

**Freitag, 18. Oktober 2019, 20.00 Uhr im Rest. Schlössli, Grubenwald, Zweisimmen**

Traktanden:

1. Protokoll
2. Neuaufnahmen
3. Reperationsholz
4. Dorfbrunnen Grubenwald
5. Verschiedenes

Anschliessend Imbiss

Lattelitag: Samstag, 2. November 2019

Der Vorstand  
c7.41

**Allmendgemeinde Boltigen**

**Ausserordentliche Allmendgemeinde**

**Montag, 28. Oktober 2019, 20.00 Uhr, Schulhaus Boltigen**

Traktanden:

1. Hirtwahl
2. Verschiedenes

Der Allmendvogt  
c7.42



Ein Miniratgeber der Stiftung für Konsumentenschutz

**«Wie verfasse ich ein gültiges Testament?»**



Ein kleiner Ratgeber zum Verfassen eines gültigen Testaments.

Der aktuelle Miniratgeber der Stiftung für Konsumentenschutz vermittelt einen Überblick über alle Aspekte, die man beim Verfassen seines letzten Willens unbedingt beachten muss.

2. Auflage 2016, 16 Seiten.

Fr. 9.50 (SKS-Gönner/in Fr. 4.50) zzgl. Versandkosten.



SKS stärkt die Konsumenten.

Bestellung: Tel. 031 370 24 34, info@konsumentenschutz.ch oder konsumentenschutz.ch/shop

HABEN SIE EINE SCHWÄCHE FÜR UNSERE STARKE

**REGIONALZEITUNG MIT ANZEIGER?**

Zweimal wöchentlich, am Dienstag (mit Frutiger Anzeiger) und Freitag, berichtet der Frutigländer über das aktuelle Geschehen in den Gemeinden Adelboden, Aeschi, Frutigen, Kandergrund, Kandersteg, Krattigen und Reichenbach.



**Bestellen Sie sich jetzt Ihr eigenes Abonnement!**

1 Jahr Inland Fr. 129.- / 6 Monate Fr. 75.- / 3 Monate Fr. 52.-  
Telefon: 033 672 11 33 – E-Mail: admin@frutiglaender.ch – www.frutiglaender.ch



**Unterhaltsarbeiten zwischen Spiez und Zweisimmen während der Nacht**

**Samstag, 26. Oktober bis Montag, 28. Oktober 2019, von 01.00 bis 05.30 Uhr des nächsten Tages.**

Die BLS führt zwischen Spiez und Zweisimmen Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden.

**Am Samstag, 26. Oktober und Sonntag, 27. Oktober 2019 finden zusätzlich Unterhaltsarbeiten durch den Tag statt. Am Samstag und am Sonntag werden ab Betriebsbeginn bis Betriebsschluss zwischen Spiez und Zweisimmen Busse eingesetzt.**

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG



**Unterhaltsarbeiten beim Bahnhof Spiez während der Nacht**

**Sonntag, 27. Oktober bis Freitag, 15. November 2019, von 21.00 bis 06.00 Uhr des nächsten Morgens.**

Die BLS führt beim Bahnhof Spiez Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.  
Telefon 058 327 31 32  
Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
BLS Netz AG

**Amtliche Publikationen:**  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

**Gottesdienst**

**Sonntag, 20. Oktober 2019**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 17. Oktober, 10 Uhr, Gottesdienst im Altersheim Senevita mit Prädikantin Hilde Teuscher und am Klavier Ada van der Vlist Walker. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Freitag, 18. Oktober, 19.30 Uhr, Konzert Cantarte-Chor und Instrumentalisten in der Kirche. Samstag, 19. Oktober, 9–11 Uhr, KUW 7 und 13–15 Uhr, KUW 8, mit Petra Walker, KGH. Sonntag, 20. Oktober, 10.45 Uhr, Festgottesdienst der Bezirksynode in der Kirche St. Stephan. 17 Uhr, Vespergottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Dienstag, 22. Oktober, 13 Uhr, Spaziergang-Schlusshöck mit Ruth und Peter Ischi, KGH. 19.30 Uhr, Kirchenchor Probe. Mittwoch, 23. Oktober, 19.15 Uhr, Meditieren mit Theresa Rieder, KGH. Donnerstag, 24. Oktober, 14 Uhr, Stube mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Klavier. Anschliessend servieren Ruth und Peter Ischi ein feines Zvieri, KGH. 20.15 Uhr, Jodlerklub Probe. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. info@kirchelenk.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Donnerstag, 17. Oktober, 13.30 Uhr, Spielnachmittag im Kirchenraum Matten, Infos + Taxidienst: Marianne Egger Tel. 033 722 38 37. Sonntag, 20. Oktober, 10.45 Uhr, Kirche, Bezirksfestgottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und der Musikgesellschaft St. Stephan, Leitung Sandro Frautschi. Anschliessend Mittagessen und Nachmittagsprogramm. Montag, 21. Oktober, 20.00 Uhr, Kirchenraum Matten, Probe Gospelchor Spirit.

**Zweisimmen.** Donnerstag, 17. Oktober, 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Sonntag, 20. Oktober, 9.30 Uhr: Sonntagschule in Mannried und im Dorf. 10.45 Uhr: Fest der Bezirksynode Ober-simmental-Saaneland in der Kirche St. Stephan; Predigt Pfrn. Stefanie Gilomen. Kollekte vom Synodalrat bestimmt. Die-

ser Gottesdienst wird umrahmt von der Musikgesellschaft St. Stephan. In Zweisimmen kein Gottesdienst. Donnerstag, 24. Oktober, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Günter O. Fassbender, Tel. 033 722 12 69 / 079 933 16 36.

**Boltigen.** Donnerstag, 17. Oktober ab 11.00 Uhr: Mittagstisch des Frauenvereins Boltigen im Schulhaus Reidenbach. Freitag, 18. Oktober, 13.30 Uhr: Frauentreffen mit Anni Grossen im Kirchgemeindehaus. Sonntag, 20. Oktober, 10.45 Uhr: Festgottesdienst zum Bezirksfest in der Kirche St. Stephan mit Apéro und anschliessendem Mittagessen, kein Gottesdienst in der Kirche Boltigen! Wer eine Mitfahrgelegenheit sucht, bitte im Pfarramt melden, tel. 033 773 60 02. Montag, 21. Oktober, 20.00 Uhr: Chorprobe Gospelchor spirit im Kirchenraum Matten. Dienstag, 22. Oktober, 19.00 Uhr: KUW 8. Klasse im KG-Haus. Mittwoch, 23. Oktober, 14-17 Uhr: Offener Jugendtreff für die 5./6. Klasse im Jugendlokal in der Brüggmatte. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

**Oberwil.** So, 20. 10., 10 Uhr: Gottesdienst am Bezirksfest in der Kirche Adelboden zum Thema: «Gottes Fahrplan». Es wirken mit: Pfr. Roland Trachsel, Grusswort des Bezirksynodepräsidenten Martin Graf, Jodlerchörl Lonergruess und die Organistin Margret Gutknecht. Mi, 23. 10., 13.30 Uhr: Seniorennachmittag im Kirchgemeindesaal, gestaltet durch «Ueli, dr Chnächt».

**Därstetten.** Fr, 18.10., 17.30–18.30 Uhr: (Ausnahme: fängt die Sonntagschule eine Stunde später an!): Sonntagschule im «Wöschhüsi». Sa, 19.10, 12 Uhr: Trauung. Sa, 19.10, 13.30–16.30 Uhr: Simmechind. Treffpunkt: Wöschhüsi. Gute Kleider, es ist Bräteln angesagt. Anmeldung: Bis 14.10.2019 Clarissa Gertsch, 079 950 77 12. So, 20. 10., 10 Uhr: Gottesdienst am Bezirksfest in der Kirche Adelboden zum Thema: «Gottes Fahrplan». Es wirken mit: Pfr. Roland Trachsel, Grusswort des Bezirksynodepräsidenten Martin Graf, Jodlerchörl

Lonergruess und die Organistin Margret Gutknecht. Mo, 13.30–16.30 Uhr: Zweiter KUW-Nachmittag der 5. Klässler im «Wöschhüsi». Mi, 13.30–16.30 Uhr: Erster KUW-Nachmittag der 7. Klässler im «Wöschhüsi».

**Erlenbach.** Do, 16 Uhr: Gottesdienst im Alterszentrum Lindenmatte. (Pfr. Ulrich Künzli. Klavier: Ruth Stäger). So, 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Adelboden anlässlich der Bezirksfeier. In Erlenbach kein Gottesdienst. So, 17 Uhr: Herbstliches Orgelkonzert in der Kirche mit Markus Aellig. Für Abdankungen wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33.

**Diemtigen.** Heute Donnerstag, 20 Uhr: Einschreiben und Elternabend der 1. KUW-Klasse in der Kirche Diemtigen – siehe Hinweis reformiert. Fr, 14–17 Uhr: KUW-Nachmittag der 3. Klasse im Schulhaus Wiriehorn. Leitung Susanne Wissler, 033 681 10 22. Sa, 14–16 Uhr: Annahme der Erntedankgaben in der Kirche Diemtigen. Der Reinerlös geht zugunsten betroffener Familien im Diemtigtal. Danke! So, 10 Uhr: Erntedank-Gottesdienst in der Kirche Diemtigen mit den Jungjodlern Wyssi Burgund mit Pfrn. Petra Freyer. Gleichzeitig Kinderprogramm und anschliessende Spiele mit Marianna Gonzalez und Team. Treffpunkt: 9.50 Uhr vor der Kirche. Gemeinsames Mittagessen im MZG Diemtigen und gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Gaben für das Kuchenbuffet können am Sonntagmorgen ab 9.15 im Diemtighaus abgegeben werden. Herzlichen Dank! Di, 15.00–16.30 Uhr: Konfunterricht Gruppe B im Pfarrhaus Diemtigen.

**Wimmis.** Do, 17.10., 16 Uhr, Gottesdienst im Alterszentrum Bachtel, Pfarrer Daniel Guggisberg, Därstetten. Markus Aellig, E-Piano, Predigttaxi: Greti Stucki, 033 657 19 88, Anm. bitte bis Mi, 16.10., 18 Uhr. 20.10., 10 Uhr: Bezirksfeier in Adelboden, Pfarrer Roland Trachsel «Kribi – hin und zurück» – oder Gottes Fahrplan. Weitere Informationen: www.wimmis.ch/Kirche.

**Gesamtkirchgemeinde Spiez.** So. 20.10.19, 10.00 Uhr: Bezirksfeier in der Kirche Adelboden mit Pfarrer

Roland Trachsel. Thema: «Gottes Fahrplan». Musik: Margret Gutknecht, Orgel. Gesang: Jodlerchörl Lonergruess.

**Einigen.** Fr. 18.10.19, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So. 20.10.19 Kein Gottesdienst. Siehe Gesamtkirchgemeinde Spiez.

**Faulensee.** So. 20.10.19 Kein Gottesdienst. Siehe Gesamtkirchgemeinde Spiez.

**Hondrich.** So. 20.10.19 Kein Gottesdienst. Siehe Gesamtkirchgemeinde Spiez.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Sa, 19.10., 17 Uhr: Pastoralraumgottesdienst in St. Martin Thun. So, 27.10., 10 Uhr: Krankentag in Spiez. Do, 24.10., 18 Uhr Eucharistiefeier.

**Zweisimmen.** Sa, 19.10., 17 Uhr: Pastoralraumgottesdienst in St. Martin Thun. So, 20.10., 9.15 Uhr: Eucharistiefeier, 14.30 Uhr: Krankentag in Spiez.

**Spiez.** Sa, 19.10., 17 Uhr: Pastoralraumgottesdienst in St. Martin Thun. So, 20.10., 9.30 Uhr: Familiengottesdienst zum Erntedank mit dem Jodlerklub Spiez. Im Anschluss an den Gottesdienst, ab ca.11.30 Uhr, Raclette à discrétion; Erwachsene Fr. 12.–/Kinder gratis, Getränke zum Selbstkostenpreis. Desserts für das Kuchenbuffet sind sehr willkommen. Vielen Dank! So, 20.10., 14.30 Uhr: Eucharistiefeier mit Krankensalbung zum Krankentag. Mo, 21.10., 15 Uhr: Rosenkranzgebet. (Alle Infos auf www.kathbern.ch/spiez).

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.** Freitag, 18.10., Pray19 mit gemeinsamer Lobpreiszeit um 20.00 Uhr. Samstag, 19.10., 13.30 Uhr: Jungschar. 20.00 Uhr: Refreshment-Lobpreisgottesdienst.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch** Heute Donnerstag, 20.15 Uhr Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner. Sonntag, siehe unten.

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch** Samstag, 14.00 Uhr Jungschar Seerose.

Treffpunkt EGW Spiez. Sonntag, «Läbeszälle» – Gemeinschaft in Kleingruppen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.** Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Samstag 9.00 Uhr Unterricht, 9.30 Uhr Kinderstunde, 14.00 Uhr Jungschar Seerose. Sonntag 9.30 Uhr Bezirks- und Erntedankfeier: Das Leben von Jesus live in Sand gemalt mit Frank Bigler, Mitwirkung Chor, Kinderbetreuung, anschliessend gemeinsames Mittagessen (keine Anmeldung erforderlich). Dienstag 20.00 Uhr Chorprobe. Donnerstag EGW Seniorentag. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Fr, 18.10., 20 Uhr: YPG Jugendgottesdienst; Sa, 19.10., 14 Uhr: Jungschar; So, 20.10., 9 und 11 Uhr: Gottesdienst (Thema: Kraftvolle Gnade) mit Kinderhort, Sonntagschule und Kindergottesdienst. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.** Fr. 18.10., 8.00 Uhr: Pray 19 24h EMK Lenk. Fr. 18.10., 20.00 Uhr: Lobpreisgottesdienst EMK Lenk. So. 20.10., 9.45 Uhr: Missionsgottesdienst mit KIGO. Infos: Tel. 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweisimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.** Do, 17.10., 20 Uhr: Bibelabend (Frank Köhler). So, 20.10., 10 Uhr: Gottesdienst (Thomas Knupp).

**Oberwil.** Do, 17.10., 20 Uhr: Hauskreise. Sa, 19.10., 19 Uhr: Come in. So, 20.10., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl mit Daniel Berger, 10.15 Uhr: Sonntagschule.

**Neuapostolische Kirche Zweisimmen/Hübelistr. 1.** So, 20.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Keine Wochengottesdienste in Zweisimmen.

**Spiez, Stockhornstr. 26. 1.** So, 20.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 23.10., 20 Uhr: Kein Gottesdienst, Filmvorführung Düsseldorf.

**Jehovas Zeugen, Zweisimmen** Do, 17.10., 19.30 Uhr: 1. Petrus 1 bis 2: Wie können wir «rein» sein? / Für Kinder: Ufrumen lohnt sich. Sa, 19.10., 19.30 Uhr: Wird Gott bald alles wieder in Ordnung bringen?

*Du hesch gsorgt u du hesch gwärchet, bis dir ds Auter d Chraft het gno. Dis Lää isch schlicht u ifach gsi. Treu u sehr flässig diner Hend, geng häufend dinä Liebä, schlaf ruhig u häb härlächä Dank.*



Nach emnä erfülltä Lää mit viu Liebi, Hiigab u Fürsorg für die, wo du di hesch drum gsorgt, hi mier Abschied gno vo üserä liebä Muetter, Schwiegermuetter, üsem härzensguätä Wampfläbodä-Grosi u Urgrosi, üserä Schwägerin, Tantä u Gottä

**Anna Teuscher-Bürki**

31. Oktober 1927 bis 6. Oktober 2019

Dis Lää isch i dä letschtä Mönnet geng wie beschwärlecher wordä. Nach emnä churzä Spitaufenthalt bisch du am 6. Oktober 2019 im Alterszentrum Lindenmatte für immer igeschlafä.

I Liebi:  
Jakob u Madeleine Teuscher-Uetz  
Arnold u Sonja Teuscher-Knutti  
Susanna u Werner Wyssmüller-Teuscher  
Katharina u Fritz Rüfenacht-Teuscher  
Aurelio Peronino-Teuscher  
Grosschind u Urgrosschind mit Familiä

D Urnäbiisetzig het uf Wunsch vor Anna im engschtä Familiäkreis uf em Friedhof Erläbach statt gfundä.

Mier dankä aunä ganz härläch, wo ar Anna i ihrem Lää viu Liebs u Guäts hi ta. Truuradrässä: Susanna Wyssmüller-Teuscher, Stückli 284 c, 3762 Erlenbach

*Eine Stimme, die vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die niemand nehmen kann.*



Herzlichen Dank für die grosse Anteilnahme, die wir beim Abschied meines herzenguten Mannes, unseres lieben Vaters, Grossvaters, Bruders, Onkels, Schwagers, Göttis, Cousins und Freundes

**Martin Lörtscher-Kappeler**

erfahren durften.

Wir danken Euch von ganzem Herzen für die vielen Karten, die einfühlsamen persönlichen Worte, für alle Unterstützungen, grosszügigen Spenden und Zeichen der Verbundenheit. Wir sind tief berührt.

Speziell danken wir Pfarrerin Sarah Müller für die tröstende Predigt und die Gestaltung des Abschiedgottesdienstes und den Burgfluh-Musikanten, für die berührende musikalische Umrahmung der Trauerfeier. Der Musikgesellschaft Wimmis danken wir für die Fahndelelegation. Weiter danken wir der Hausärztin Dr. Bettina Kohlhoff und den Ärzten im Inselfpital für die gute Betreuung sowie Christoph Lehnerr für seine Unterstützung.

In unseren Herzen wird Martin immer bei uns sein.

Wimmis, Oktober 2019

Die Trauerfamilien

**Sandro Lüthi Bestattungsdienst**



Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich  
**Telefon 033 650 99 50**

www.lueuthi-bestattungsdienst.ch  
info@lueuthi-bestattungsdienst.ch

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.

**Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie**  
*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner Yvonne Tschanz Fabian Trüssel Sharon Schaedler

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Begegnungsquelle

Zentrum Edelweiss Seerstrasse 34 3700 Spiez 033 654 40 50

thomasrubin.ch  
begegnungsquelle.ch

Thomas Rubin Marlis Niederhauser

Herzlich und kompetent

# DER OFFIZIELLE

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.



## Kreuzwörterrätsel

# Chömet doch zu üs!



Die gröschti Uswahl vom Alpchäs bis zur Zimmerpflanzä!



LANDI Niesen Genossenschaft • Faulenbachweg 70 / bei der Autobahn-Ausfahrt Spiez 3700 Spiez • 055 654 41 51 • Montag bis Freitag 8.00–18.30 Uhr • Samstag 8.00–17.00 Uhr  
www.landiniesen.ch

elternloses Kind	i. heissem Fett zubereitete Speise	bargeldloser Zahlungsverkehr	Stamm-mutter, Vor-fahrin	Mass-einheit für Gold	polnische Stadt an der Oder (dt. Name)	weibl. Kose-name	indis-kret	Mobil-telefon
Orient-teppich				zweiter griech. Buch-stabe				Figur aus drei Noten
Insel-europäerin	3		Ort am Mat-terhorn männl. Kose-name					
Alarm-gerät				Bienen-züchter Greif-vogel				
	5		Adria-Zufluss in Marken (Italien)	ugs.: Mädchen				
Ein-spruchs-recht	chemi-sches Element	wider-wärtig Riese im A. T.				franzö-sisch: Küste		Haupt-stadt Nor-wegens
ugs.: Katze				Frei-zeit-sport-verein	ugs.: ruhig, gelassen (engl.)			
Kurzform von Renate			Prunk-wagen					
niederl. Königs-haus			Abk.: Inhaber		Betrag für Spieler-transfer (ugs.)		Denk-sport-aufgabe	Schweizer Fechter (Nic)
Strom in Südost-asien				7	Sauer-stoff be-nötigend (Biol.)			
						internat. Raum-station (Abk.)		alle zwei
	trocken, säurebetont (Wein)			starke Zuneigung	Gewebeart			
	Heim von Nonnen oder Mönchen							6
	leger, salopp			2				
	kurz für: um das					ein Eidg. Departement (Abk.)		
	schnell machen (sich ...)							

1 2 3 4 5 6 7

Gewinnen Sie einen von 6 Landi-Niesen-Gutscheine à je Fr. 20.00

Lösungswort Ausgabe 42

## Infoveranstaltung

Dienstag  
**22. Oktober**  
19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez  
Es ist keine Anmeldung erforderlich

NOSS  
9. Schuljahr (Real und Sek)  
10. Schuljahr (Zwischenjahr)  
Kauffrau/Kaufmann EFZ (Schule und Praktikum)  
auch für Sekundar-schülerInnen  
noss.ch  
Schulzentrum

## Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine, Holz- & Öelöfen, Sibir-Heizungen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34 / 654 33 43

## Sound Agreement

DAS Gesangsensemble aus dem Berner Oberland

**\*\*20 JAHRE\*\***

### JUBILÄUMSKONZERT

A cappella im Lötschbergsaal Spiez: Samstag, 19.10.2019, 20 Uhr  
Eintritt frei – Kollekte Nach dem Konzert Apéro und Karaoke

bidubiduu

Künzi + Knutti AG  
die Mobiliar  
RAIFFEISEN THUNERSEE

## 25 JAHRE

Filiale Därstetten

Herzliche Einladung zum **Jubiläumfest**

Samstag, 26. Oktober 2019 von 13.00 bis 17.00 Uhr  
Sonntag, 27. Oktober 2019 von 10.00 bis 17.00 Uhr

- Gemütliches Zusammensein mit Getränken, Kaffee und Kuchen und am Sonntag bei einem Raclette
- Grosse Neu- und Occasions-Maschinen-Ausstellung
- Der SAH-Alpenkräuter-Shop ist am Samstag und Sonntag geöffnet

www.s-m.ch

Schmid Mägert AG – 3713 Reichenbach – Tel. 033 676 70 70  
Filiale Simmental – 3763 Därstetten – Tel. 033 783 26 06

# Tag der offenen Tür

Kompetente Beratung durch unsere Bico Schlafspezialistin. Matratzen-Aktion profitieren Sie!

Do. 17. Okt. 09.00 bis 21.00 Uhr  
Fr. 18. Okt. 09.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 19. Okt. 09.00 bis 17.00 Uhr  
So. 20. Okt. 10.00 bis 17.00 Uhr

## Möbel Ryter

Möbel nach Mass

CH-3662 Seftigen · S-Bahn S4/44 Bhf. Burgistein · Telefon 033 359 31 00 · www.moebel-ryter.ch





**Wir sind persönlich für Sie da.**

**China-MedCare – authentisch, kompetent, persönlich**

Vereinbaren Sie telefonisch oder online einen Termin für eine unverbindliche, kostenlose Diagnose.

China-MedCare öffnet die Tradition der Chinesischen Medizin für Menschen im Oberland.

**China-MedCare**  
Praxis Spiez  
Thunstrasse 4  
3700 Spiez  
T: 033 566 90 91  
E: spiez@china-medcare.ch  
www.china-medcare.ch

**Gutschein**  
für eine kostenlose  
unverbindliche  
Diagnose

Praxis für Traditionelle  
Chinesische Medizin




**Stressless**

**Wohnevent**

**Freitag, 18. Okt. 2019**  
08.00-21.00 Uhr

**Samstag, 19. Okt. 2019**  
10.00-17.00 Uhr

**Sonntag, 20. Okt. 2019**  
10.00-17.00 Uhr

**Möbel Brügger**

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
www.moebel-bruegger.ch

**Inserate aufgeben per E-mail:**  
anzeiger@ilg.ch

**Skilift Rossberg AG**

**Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung**  
Samstag, 2. November 2019, 14.00 Uhr,  
im Restaurant Niderhornblick / Rossberg, Oberwil i.S.

**Traktanden:**

- Begrüssung
- Wahl eines Stimmzählers
- Genehmigung des Protokolls der 47. GV vom 17. November 2018
- Genehmigung des Geschäftsberichtes
- a) Genehmigte Aktienkapitalerhöhung um Fr. 80'000.– von bisher Fr. 260'000.– auf neu Fr. 340'000.–  
b) Anpassung der Statuten aufgrund der genehmigten Kapitalerhöhung
- Gewinn- und Verlustrechnung
- Entlastung des Verwaltungsrates
- Wahlen
- Verschiedenes

**Es werden alle Aktionäre gebeten, die GV persönlich zu besuchen, oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen (gemäss Art. 14).**

- Alle Anwesenden müssen sich beim «Eintritt» zur GV ausweisen können um das Stimmrecht gewähren zu können.
- Als «Ausweis» gelten entweder die mitgebrachten Aktien oder ein amtlicher Ausweis und dieser muss mit dem Eintrag im Aktienregister übereinstimmen.
- Vertreter von Behörden müssen «legitimiert» sein und sich mit einem entsprechenden Schreiben ausweisen können.

Der Geschäftsbericht kann bis am 1. Dezember 2019 bestellt werden:  
Skilift Rossberg AG, Postfach 17, 3765 Oberwil i.S.

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Kanton Bern  
Region Oberland

**Der Weg zur besseren Kommunikation: ich bin ok – du bist ok**

Warum bin ich so wie ich bin? Die Transaktionsanalyse gibt in Form von einfachen Modellen Antworten, um sich und andere besser zu verstehen. Dank der Auseinandersetzung mit sich selber wird es einfacher, mit schwierigen Situationen umzugehen, Missverständnisse zu vermeiden und die Kommunikation zu verbessern.

Referentin: Gabriela Egeli, Solothurn, Dipl. Pflegefachfrau, Transaktionsanalytikerin CTA

Dienstag, 22. Oktober 2019, 19.30–21 Uhr  
Kirchgemeindehaus, 3770 Zweisimmen  
Eintritt frei

**Sorgentelefon für Kinder**  
0800 55 42 10  
weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS 079 257 60 89

www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

033 223 41 00  
**Kein Küchenbau ohne eine Offerte von Schmid AG**  
Küchenbau Frutigen / Thun  
033 671 31 31

**ilg**  
DRUCK UND MEDIEN

**#vielseitig**

ILG AG WIMMIS - www.ilg.ch

**Krompholz**  
Mehr Musik

**POP-UP STORE**

**FLÜGEL, KLAVIERE & DIGITALPIANOS**

**AB 18. OKTOBER 2019**  
IM AAREZENTRUM THUN

**ERÖFFNUNGSTAGE 18.+ 19. OKTOBER**  
**FEIERN SIE MIT UNS!**  
GETRÄNKE, HÄPPCHEN UND MUSIK

FREITAG, 09.- 18.30H  
SAMSTAG, 08.30- 17H

**GRÖSSTE AUSWAHL AN TASTENINSTRUMENTEN IM BERNER OBERLAND**

ATTRAKTIVE ANGEBOTE  
MUSIKALISCHE EVENTS  
UNTERRICHT

ÖFFNUNGSZEITEN:  
FREITAGNACHMITTAG UND SAMSTAG  
ODER NACH TELEFONISCHER VEREINBARUNG 031 328 52 11

KROMPHOLZ MUSIK AG | EFFINGERSTRASSE 51 | 3008 BERN | KROMPHOLZ.CH

**An die Urne: Zuwanderung in Sozialhilfe stoppen!**

**Jetzt SVP wählen!**  
Die Partei des Mittelstandes

**SCHWEIZER QUALITÄT**

Fragen zu den Wahlen?  
Gratis Wahlhotline:  
0800 0 1291 0

SVP Schweiz, Postfach, 3001 Bern, www.svp.ch

Wir beantworten Ihre **Energiefragen** unabhängig, neutral und kompetent.

**Regionale Energieberatung**  
Thun Oberland-West

033 225 22 90 · regionale-energieberatung.ch

**Inserate aufgeben per E-mail: anzeiger@ilg.ch**

**Knutti**  
Jetzt in den Nationalrat  
Damit sich was bewegt

Wählbar im ganzen Kanton Bern  
**2x auf Ihre Liste**

Liste 1 **SVP**

**MOVIE WORLD SPIEZ**  
 KINOS Restaurant-Hotel  
 Tel. 033 650 72 72  
 www.movieworldspiez.ch

Wochenprogramm: 17. bis 23. Oktober 2019

- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 16 J. **JOKER** Nur für starke Nerven!
- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, D2 Dt. ab 12 J. **MALEFICENT: MÄCHTE DER FINSTERNIS**
- Sa/So: 16.00 Uhr, D3 Dt. ab 12 J. **MALEFICENT: MÄCHTE DER FINSTERNIS**
- Do/Fr: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **DOWNTON ABBEY** Die grosse Saga
- Sa/So: 18.00 Uhr, Dial. **DAS LETZTE BUCH** Katharina Zimmermann
- Mo/Di: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **OFFICIAL SECRETS** Thriller
- Di/Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 14 J. **SYSTEMSPRENGER** Problemkind Benni
- Mo: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **YOGA - DIE KRAFT DES LEBENS** Dokfilm
- Mi: 18.00 Uhr, OV/d, ab 12 J. **THE WHITE CROW** Ballettänzer Nurejew
- Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **SHAUN DAS SCHAF 2** Familienfilm
- Sa/So/Mi: 14.00 Uhr, Dt. ab 6 J. **EVEREST** nach Drachenzähnen

Voranzeige: Do, 24. Okt.: via Satellit aus der Royal Opera London: **DON PASQUALE**  
 Voranzeige: ab 24. Okt. 20.15 Uhr **TERMINATOR**

**diemtighuus**

## DIEMTIGFESCHT 2019

Motto: *Mi Verein, di Verein*

**Freitag 25. Oktober** auf dem Schulhausareal Diemtigen  
**GEMÜTLICHER ABEND IM FYRABEBARWAGEN**

**Samstag 26. Oktober** in der Turnhalle Diemtigen  
**LIVE BANDS: ROOFTOPSAILORS & ROCKOUT**  
 + Barbetrieb mit DJ + Foodstände

**Sonntag 27. Oktober** auf dem Schulhausareal Diemtigen  
**FAMILIENTAG UND BRUNCH**  
 + Spiel und Spass mit den Vereinen aus dem Tal  
 + Musikalische Unterhaltung mit Lasenbergl  
 + Wettbewerb mit tollen Preisen

Infos Tickets und Anmeldung unter: [www.diemtighuus.ch](http://www.diemtighuus.ch)  
 oder 079 551 63 75 | [diemtigfescht@diemtighuus.ch](mailto:diemtigfescht@diemtighuus.ch)

Die Kirchgemeinde Wimmis und Zwäg ins Alter der Pro Senectute Berner Oberland laden Sie herzlich ein zur Veranstaltung

### Demenz geht uns alle an...

Datum: **Donnerstag, 24. Oktober 2019**  
 Zeit: **14.00 – 16.00 Uhr**, inklusive Zvieri  
 Ort: Pfrundschiüre, Oberdorfstrasse 16A, 3752 Wimmis  
 Kosten: keine  
 Anmeldung: nicht nötig

Möchten Sie erfahren was Demenz genau ist? Wieviel Vergesslichkeit im Alter normal, und warum eine Diagnose wichtig ist und was Sie selbst durch körperliche und geistige Fitness dazu beitragen können um ihr Demenzrisiko zu senken?

Katrin Lerch, Koordinatorin Zwäg ins Alter, Esther Sieber Alzheimer Schweiz in Spiez und Barbara Schwab, FitGym Trainerin geben Ihnen Informationen und Tipps.

## WIMMISMÄRIT

**Samstag, 19. Oktober 2019**  
**10.00-17.00 Uhr**

**Musikalische Unterhaltung während dem Märit:**  
 ab 10.30 Uhr Burgfluh-Musikanten  
 ab 11.30 Uhr Jugendmusik Wimmis-Reutigen

- Bungee-Trampolin für Kinder bei der AEK Bank Wimmis
- Feuerwehr Wimmis
- Ausklang Festwirtschaften bis 19.30 Uhr
- Ab 20.00 Uhr Barbetrieb Löwen Wimmis mit Live Musik

Das OK wünscht allen grossen und kleinen Besuchern einen schönen Wimmis-Märit

## kleiderbörse

Im Kirchgemeindehaus Spiez

Annahme:	Mi 23. Okt. 2019	8.30-16.30
Verkauf:	Mi 23. Okt. 2019	8.30-19.30
	Do 24. Okt. 2019	8.30-12.30
Auszahlung:	Fr 25. Okt. 2019	9.00-11.00

Bistro und Kinderhüten: Mittwoch, 9.00-11.30 und 13.30-16.30

- Skiverkauf durch Fachperson
- Kinderskis ab Service vorhanden
- Alpin- und Langlaufskis • Snowboards • Schlitten/Bobs
- Wintersportartikel • Handschuhe • Mützen • Winterkleider
- Skischuhe • Schuhe • Spielsachen • Babyzubehör
- ... und vieles, vieles mehr ...

Einschreiben der Waren vor Ort oder zu Hause möglich.  
 Weitere Informationen unter:  
[www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com](http://www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com)

**40**  
**pagram**  
 Glaserei - Malerei - Isolierungen  
 Deckenbeschichtungen - AFE Böden

**HOFER**  
 CARROSSERIE & SPRITZWERK

**HOFER** SCHALLER

### Einladung zum Tag der offenen Tür

**Samstag, 19. Oktober 2019, 10.00 bis 16.00 Uhr, Industrie Burgholz 40, 3753 Oey**  
 Tel. 033 681 23 05 / [www.pagram.ch](http://www.pagram.ch) und Tel. 078 685 58 16 / [juerg.hofercarrosserie@outlook.com](mailto:juerg.hofercarrosserie@outlook.com)

Samstag, 19. Oktober 2019

## PARTYTIME AM WIMMIS MÄRIT

Die Mähne toupiert und mit einem feurigen 'Chili con Carne' im Gepäck – so präsentiert sich der Löwen am Marktstand beim Sury-Haus.

**Nach dem Märit:**  
 Freut sich der Löwen auf hungrige und Partywillige!  
 Wir servieren Leckereien aus der «Märit-Speisekarte».

**Barbetrieb und Live-Musik:**  
 Ab 21 Uhr steigt die Party mit «UNIQUE CASE» im Löwensaal.

Der Löwen ist am Wimmis Märit bis 02.30 Uhr geöffnet!

Wir freuen uns auf euch!

Löwen Wimmis · Hotel-Motel-Restaurant  
 Hauptstrasse 24 · CH-3752 Wimmis

## PETER

Zu verkaufen ab Hof im Hofladen

### Diverse Sorten Äpfel

### Süssmost

5- + 10 Liter Bag in Box

Fam. Martin Peter  
 Ob. Bahnhofstr. 1, 3700 Spiez  
 Tel. 033 654 19 00  
 Infos: [www.peterbeeren.ch](http://www.peterbeeren.ch)

**Inserate aufgeben per E-mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)**

**Chrysanthema Lahr**  
 2. November 2019  
 Fahrt nach Lahr CHF 78

**Stoffmarkt Holland**  
 2. November 2019  
 Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 67

**Weihnachtsmarkt**  
 5. Dezember 2019  
 Fahrt nach Freiburg i.B. CHF 68

**Handwerksmarkt**  
 14. Dezember 2019  
 Fahrt nach Gruyère CHF 48

**Events & Konzerte**

**Super10Kampf**  
 1. November 2019  
 Kat.1 Erw. CHF 160/Ki.110

**Krokus im Hallenstadion**  
 7. Dezember 2019, Abschlusskonzert  
 Sitz- / Stehplatz je CHF 148

**Andrea Berg**  
 1. Februar 2020 - Mosaik Live-Tour  
 Kat.1 CHF 185/Stehpl. CHF 140

**Art on Ice**  
 9. Februar 2020 - Jubiläums-Show  
 Kat. 3 CHF 168/Ki. 148

**Bodyguard**  
 15. März 2020 - Das Musical  
 Kat.1 CHF 180/Ki.160

**Gölä & Trauffer**  
 23. August 2020, Zusatzkonzert  
 Sitz- / Stehplatz CHF 215/160

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 17.10.2019	Freitag 18.10.2019	Samstag 19.10.2019	Sonntag 20.10.2019	Montag 21.10.2019
<b>Lenk</b> 1068 m	2° / 17°	6° / 14°	6° / 13°	5° / 13°	5° / 11°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	3° / 18°	7° / 15°	6° / 13°	5° / 15°	5° / 13°
<b>Boltigen</b> 845 m	4° / 17°	8° / 14°	7° / 13°	6° / 14°	6° / 12°
<b>Spiez</b> 628 m	4° / 16°	7° / 15°	7° / 12°	7° / 13°	7° / 12°

Samstag, 2. November 2019  
 ab 19:00 Uhr

### Mixed Buffet à discrétion

Spezialitäten aus der Schweiz und Thailand  
 inkl. Dessert

Preis p. Pers.: **Fr. 35.-**  
 auch «à la carte» möglich

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung  
 Tel. 033 657 02 55  
 Aschi und sein Team

Seestr. 3  
 3700 Spiez

**Landhaus Shop**  
 by Kewi

Gratis Parkplatz beim Geschäft!

## NEU ■ NEU ■ NEU ■ NEU

Wöchentlich neu im Eingang  
**Damen- und Kindermode**  
 (Damenmode auch in grossen Grössen)

PLANUNG / GU  
 KÜCHEN  
 BÄDER  
 INNENAUSBAU  
 FENSTER  
 SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
 Ausstellung | Büro  
 Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
 Tel. +41 (0)33 654 22 24  
 Fax +41 (0)33 654 94 24  
[info@reweza.ch](mailto:info@reweza.ch)  
[www.reweza.ch](http://www.reweza.ch)

Schreinerei  
 Weekendweg 16 | 3646 Einigen

**ZMOTEC**  
 Solartechnik GmbH since 1997

Besuchen Sie uns an der  
**Gewerbeausstellung IGA!**  
 16.-20. Oktober 2019  
 Kursaal Interlaken, Stand 38

Severin Zmoos Rübeldorfstr. 72 | Saanen  
 Tel. 033 744 64 41 | [www.zmotec.ch](http://www.zmotec.ch)